ITALIANO

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

1. OGGETTO

Fulcrum Wheels S.r.l, Via dell'Economia 103, 36100 Vicenza, Italy ("Fulcrum"), garantisce questo prodotto esente da difetti nei materiali o nella lavorazione alle condizioni previste dalla presente polizza. Il prodotto riconosciuto difettoso dalla Fulcrum Wheels s.r.l. verrà riparato o sostituito, a discrezione della Fulcrum, a titolo gratuito, da parte di un Service Center autorizzato Fulcrum®.
La preghiamo di tenere presente che la presente polizza non pregiudica gli eventuali diritti garantiti dalle Sue leggi nazionali in materia di garanzie sui beni di consumo.

2. ESCLUSIONI

La presente garanzia non copre: **A)** prodotti privi di fattura o scontrino fiscale, sia perché non si può stabilire la data e il luogo di vendita al dettaglio, sia perché a rischio di provenienza illegale o illecita (rubati, contrabbandati, venduti in violazione alle leggi fiscali eccetera) ; **B)** prodotti ai quali siano state rimosse le marcature di identificazione (numero seriale, lotto di produzione, codice prodotto eccetera); **C)** prodotti giunti alla fine del normale ciclo vitale; **D)** danni risultanti da incidenti, manomissioni, negligenza, abuso o utilizzo improprio, mancanza di manutenzione appropriata o ragionevole, corrosione, montaggio scorretto, riparazioni effettuate in modo inadeguato o parti di ricambio installate impropriamente, uso di ricambi o accessori non compatibili, uso assieme a componenti non compatibili, modifiche non raccomandate o approvate per iscritto dalla Fulcrum, normale usura e deterioramento dovuti all'uso del prodotto, utilizzo commerciale del prodotto; **E)** le imperfezioni estetiche relative alla superficie, alla finitura o all'aspetto del prodotto che fossero evidenti o individuabili al momento dell'acquisto del prodotto; **F)** danni verificatisi durante la spedizione o il trasporto del prodotto; **G)** i lubrificanti, i pattini freno e gli altri materiali di consumo; **H)** eventuali spese relative al trasporto del prodotto a e da un Service Center autorizzato Fulcrum; **I)** i costi di manodopera necessari per rimuovere il prodotto dalla bicicletta; **J)** compensi per il disagio o per il mancato utilizzo mentre il prodotto è in riparazione o in sostituzione.

3. ACQUIRENTE

La presente garanzia viene offerta unicamente all'acquirente originario del prodotto e non è estensibile a terzi. I diritti dell'acquirente in virtù della presente polizza non sono cedibili.

4. PERIODO DI VALIDITA'

Il termine di validità della presente garanzia è di due (2) anni dalla data di vendita al dettaglio.

5. ESCLUSIVITA' E PREVALENZA

La presente garanzia sostituisce qualsiasi precedente garanzia, dichiarazione o impegno manifestati per iscritto o verbalmente e regola per intero il rapporto tra le parti relativamente alla garanzia di questo prodotto. Qualsiasi forma o clausola di garanzia non contemplata dalla presente Polizza viene specificatamente esclusa.

6. DANNI

Ad eccezione di quanto espressamente previsto dalla presente garanzia, la Fulcrum **NON DOVRA' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI ALCUN EVENTUALE DANNO INDIRETTO O ACCESSORIO ASSOCIATO ALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO, NE' PER ALCUNA EVENTUALE PRETESA O RIVENDICAZIONE IN VIRTU' DELLA PRESENTE POLIZZA, SIA CHE IL RECLAMO SIA DI ORIGINE CONTRATTUALE, SIA CHE DERIVI DA PRESUNTO ATTO ILLECITO O ALTRO**. Le presenti clausole di garanzia sono esclusive e sostitutive di qualsiasi altro rimedio. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accessori o indiretti, quindi la presente limitazione o esclusione può non essere applicabile al Vostro caso. Nel caso di presunte inadempienze di garanzia, o nel caso di qualsiasi azione legale intentata dall'acquirente in base ad una presunta negligenza della Fulcrum, l'unico ed esclusivo rimedio per l'acquirente sarà la riparazione o la sostituzione dei prodotti difettosi come precedentemente indicato.

7. RINUNCIA

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITA' O IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE E TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA CONSUETUDINI COMMERCIALI, LEGGI O ALTRO SONO STRETTAMENTE LIMITATE AI TERMINI DI QUESTA POLIZZA. Questa garanzia è l'unico e l'esclusivo rimedio per l'acquirente relativamente all'acquisto di questo prodotto. Nessun rivenditore né alcun altro agente o dipendente della Fulcrum è autorizzato a modificare, estendere o ampliare la presente garanzia. L'esecuzione di qualsiasi servizio di garanzia in virtù della presente Polizza non costituisce ammissione o accettazione del fatto che il progetto o la realizzazione di un prodotto sia difettosa.

8. PROCEDURA

In caso di difetto coperto dalla presente garanzia, l'acquirente deve contattare un Service Center autorizzato Fulcrum® della nazione dove è avvenuta la vendita al dettaglio (i Service Center sono elencati nei cataloghi e nel nostro sito internet www.fulcrumwheels.com). Per essere onorati, i reclami devono essere presentati entro il periodo di garanzia ed entro otto giorni dall'individuazione del difetto. Determinare se il difetto sia coperto dalla presente garanzia o meno è oggetto di discrezione unica ed esclusiva della Fulcrum. La Fulcrum si riserva il diritto di interrompere la produzione di articoli e di modificare specifiche per prodotti esistenti in qualsiasi momento senza preavviso e non dovrà essere obbligata a incorporare nuove caratteristiche in prodotti precedentemente venduti, anche nel caso in cui detti prodotti vengano resi per un reclamo in garanzia. La Fulcrum potrà sostituire parti difettose con parti simili, qualora non siano disponibili parti identiche. Prima di inviare qualsiasi prodotto ad un Service Center Fulcrum® per essere ispezionato, l'acquirente deve ottenere dal Service Center il codice di autorizzazione al reso. Verrà fornito un codice che dovrà risultare chiaramente visibile sull'esterno dell'imballo del prodotto. L'emissione di un numero di autorizzazione non costituisce accettazione del reclamo che verrà valutato dal Service Center a seguito dell'ispezione del prodotto. Il prodotto completo di tutte le sue parti dovrà essere prima pulito (prodotti sporchi non saranno maneggiati/ispezionati) e poi imballato in modo sicuro per evitare danni durante la spedizione, e dovrà essere accompagnato da: **A)** scontrino fiscale o fattura comprovante la data e il luogo di vendita al dettaglio; **B)** descrizione dettagliata del problema riscontrato con il prodotto; **C)** elenco cronologico degli interventi effettuati per tentare di porre rimedio al problema; **D)** elenco dei componenti usati assieme al prodotto; **E)** una stima del chilometraggio; **F)** il Vostro nome, indirizzo, numeri di telefono e e-mail; **G)** una specifica richiesta di cancellazione se desiderate che dopo la gestione del reclamo i vostri dati personali non vengano conservati per futuro riferimento.

9. LEGISLAZIONE APPLICABILE E FORO DI COMPETENZA

Eventuali controversie derivanti dalla presente Polizza o dall'uso di questo prodotto saranno regolate dalla legislazione italiana vigente e il foro competente è quello di Vicenza, Italia.

10. AVVERTENZA

Si raccomanda di effettuare tutte le procedure di installazione, uso e manutenzione seguendo scrupolosamente le istruzioni del prodotto, che sono anche disponibili sul nostro sito www.fulcrumwheels.com come documento elettronico scaricabile. Non farlo può danneggiare i prodotti e causare un incidente.

ENGLISH

TWO (2) YEAR LIMITED WARRANTY

1. SUBJECT

Fulcrum Wheels S.r.l, Via dell'Economia 103, 36100 Vicenza, Italy ("Fulcrum"), guarantees that this product is free from defects in materials or workmanship under the conditions provided in this agreement. All products recognised as being defective by Fulcrum Wheels s.r.l. will be repaired or replaced free of charge by an authorised Fulcrum Service Centre®, at the discretion of Fulcrum.
Please note that this agreement does not affect the rights granted to you under the national laws of your country concerning warranties on consumer goods.

2. EXCLUSIONS

This warranty does not cover: **A)** products without a legitimate sales invoice or receipt, both due to the inability to determine the date and place of purchase in such cases, and due to the associated risk that the product could be of illegal or illicit origin (stolen, smuggled, sold in violation of tax laws etc); **B)** products with identifying markings removed (serial number, production batch, product code etc); **C)** products which have reached the end of their normal lifespan; **D)** products which are damaged by accident, or through misuse, neglect, abuse or improper use, lack of reasonable or proper maintenance, corrosion, improper assembly, repairs that have not been carried out correctly, or replacement parts that have not been properly installed. In addition, this warranty does not cover use of incompatible replacement parts or accessories or use of the product alongside incompatible components, modifications that have not been recommended or approved in writing by Fulcrum, normal wear and tear due to use of the product, and use of the product for commercial purposes; **E)** cosmetic imperfections relating to the surface, finish, or appearance of the product which were apparent or discoverable at the time of purchase; **F)** damage occurring during shipment or transport of the product; **G)** lubricants, brake pads, and other consumables; **H)** any expenses related to the transportation of the product to and from an authorised Fulcrum Service Centre; **I)** the labour costs required to remove the product from the bicycle; **J)** any compensation for inconvenience or loss of use while the product is being repaired or replaced.

3. BUYER

This warranty is exclusively provided for the original buyer of the product and does not extend to third parties. The rights of the buyer under this policy are not transferable.

4. VALIDITY

The term of this warranty is two (2) years from the date of retail sale.

5. EXCLUSIVITY AND PREVALENCE

This warranty supersedes any previous warranty, declaration or commitment expressed either verbally or in writing, and regulates the relationship between the parties in its entirety with regard to the warranty of this product. Any warranty condition or clause not covered by this Agreement is specifically excluded.

6. DAMAGES

Except as expressly provided for by this warranty, Fulcrum **SHALL NOT BE HELD LIABLE FOR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE ASSOCIATED WITH THE USE OF THE PRODUCT, OR FOR ANY CLAIM OR DEMAND UNDER THIS POLICY, WHETHER OF CONTRACTUAL ORIGIN, ARISING FROM THE ALLEGED TORT, OR OTHERWISE**. The terms set out in this warranty terms are exclusive, and replace any other legal remedies. Certain states do not allow for the exclusion or limitation of indirect or consequential damages; in such cases, the above limitation or exclusion may not apply. Where an alleged breach of warranty occurs, or in the event of any legal action brought by the buyer on the basis of alleged negligence by Fulcrum, the sole and exclusive remedy for the buyer shall be the repair or replacement of defective products, as indicated previously.

7. WAIVER

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM USAGE OF TRADE, LAW OR OTHERWISE, ARE STRICTLY LIMITED IN ACCORDANCE WITH THE TERMS OF THIS AGREEMENT. This warranty is the sole and exclusive remedy for the buyer with regard to the purchase of this product. No dealer or other representative or employee of Fulcrum is authorised to modify, extend or widen the scope of this warranty. The performance of a warranty service under this Agreement does not constitute an admission or agreement that the design or construction of the product in question is defective.

8. PROCEDURE

In the event that a defect occurs which is covered by this warranty, the buyer must contact an authorised Fulcrum® Service Centre in the country where the purchase was made (Service Centres are listed in the product catalogues and on our website, at www.fulcrumwheels.com). In order for claims to be honoured, these must be submitted during the warranty period and within eight days of identifying the defect. Fulcrum is solely responsible for determining whether or not the defect in question is covered by this warranty. Fulcrum reserves the right to discontinue products and to change specifications for existing products at any time, without prior notice, and is not obliged to incorporate any newly-introduced features into products that have previously been sold, even if such products are returned as part of a warranty claim. Fulcrum may replace defective parts with similar parts if identical parts are not available. Before sending any product to a Fulcrum® Service Centre to be inspected, the buyer must obtain an authorisation code from the Service Centre. A code will be issued, which must be clearly visible on the outside of the product packaging. The issue of an authorisation code does not constitute acceptance of a claim - this will be assessed by the Service Centre following inspection of the product. The product and all the parts of which it is composed must be thoroughly cleaned (dirty products will not be handled/inspected), and securely packaged in order to prevent damage during shipment. In addition, all products must be accompanied by: **A)** receipt or invoice showing the date and place of sale; **B)** detailed description of the problem with the product; **C)** chronological list of the operations carried out in an attempt to remedy the problem; **D)** list of the components used with the product; **E)** a mileage estimate; **F)** your name, address, telephone numbers and email; **G)** a specific request for deletion of this data, if you do not wish your personal information to be stored for future reference once the claim has been handled.

9. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

Any disputes arising from this Agreement or the use of this product will be governed by current Italian legislation. The court of jurisdiction is that of Vicenza, Italy.

10. WARNING

You are advised to carefully follow the instructions included with the product when carrying out any procedure relating to product installation, use and maintenance. These instructions are also available on our website at www.fulcrumwheels.com, as a downloadable file. Failure to follow these instructions could damage products and cause an accident.

DEUTSCH

BESCHRÄNKTE HAFTUNG VON ZWEI (2) JAHREN

1. GARANTIEGEGENSTAND

Fulcrum Wheels S.r.l, Via dell'Economia 103, 36100 Vicenza, Italy (nachfolgend „Fulcrum" genannt) garantiert im Rahmen der Bedingungen dieses Garantiescheins dafür, dass dieses Produkt frei von Materialdefekten oder Bearbeitungsmängeln ist. Falls Fulcrum wheels s.r.l. einen Defekt oder Mangel an diesem Produkt anerkennt, wird das betreffende Produkt durch ein autorisiertes Fulcrum Service Center nach eigenem Ermessen von Fulcrum wheels s.r.l. unentgeltlich repariert oder ersetzt. Wir weisen darauf hin, dass diese Garantiezusage unbeschadet der eventuell in Ihrem Land bestehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüche der Konsumenten gilt.

2. GARANTIEAUSSCHLUSS

Diese Garantie gilt nicht für: **A)** Produkte ohne Rechnung oder Quittung, da in diesem Falle Ort und Datum des Verkaufs durch den Einzelhändler nicht bestimmt werden kann und zudem die Gefahr besteht, dass solche Produkte illegaler oder unrechtmäßiger Herkunft sind (Diebstahl, Schmuggel, Verkauf unter Nichteinhaltung der Steuerbestimmungen und so weiter); **B)** Produkte, deren ID-Markierungen (Seriennummer, Produktionsserie, Produktcode und so weiter) entfernt wurden; **C)** Produkte, die das Ende ihres normalen Lebenszyklus erreicht haben; **D)** Schäden durch Unfälle, Änderungen, Nachlässigkeit, falschen Gebrauch oder Missbrauch; bei Nichtausführung von richtiger oder angemessener Wartung, bei Korrosion, bei falscher Montage sowie bei nicht einwandfrei ausgeführten Reparaturen oder nicht richtig montierten Ersatzteilen, bei Verwendung von nicht kompatiblen Ersatzteilen oder Zubehör, bei Gebrauch zusammen mit nicht kompatiblen Komponenten, bei nicht empfohlenen oder nicht in schriftlicher Form von Fulcrum Wheels s.r.l. genehmigten Änderungen, bei normalem Verschleiß oder Abnutzung durch Gebrauch des Produkts und bei kommerzieller Verwendung des Produkts; **E)** ästhetische Mängel an Aussehen, Finish und Oberfläche des Produkts, die beim Kauf des Produkts offensichtlich bzw. erkennbar sind; **F)** Transport- und Versandschäden, die das Produkt erlitten hat; **G)** Schmierstoffe, Bremsschuhe und anderes Verbrauchsmaterial; **H)** eventuelle Kosten für den Transport des Produkts von und zu einem autorisierten Fulcrum® Service Center; **I)** für das Ausbauen des Produkts aus dem Fahrrad erforderliche Arbeitskosten; **J)** finanziellen Ersatz für die Unannehmlichkeiten oder den Nichtgebrauch des Produkts in der Zeit, in der das Produkt repariert oder ersetzt wird.

3. KÄUFER

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Produkts und erstreckt sich nicht auf mögliche Dritte. Die Rechte des Käufers aus dieser Garantie können nicht abgetreten werden.

4. GARANTIEZEIT

Diese Garantie gilt für zwei (2) Jahre ab dem Verkaufsdatum durch den Einzelhandel.

5. AUSSCHLIESSLICHKEIT

Durch die vorliegende Garantie wird jede zuvor übernommene schriftliche oder mündliche Garantie, Erklärung oder Zusage ersetzt. Das Verhältnis zwischen den Parteien bezüglich der Gewährleistung für dieses Produkt wird allein durch die vorliegende Garantie umfassend geregelt. Jede nicht in diesem Vertrag enthaltene Garantieform oder Garantieklausel wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.

6. SCHÄDEN

Unbeschadet dessen, was in dieser Garantie ausdrücklich vorgesehen ist, KANN Fulcrum Wheels s.r.l. **WEDER FÜR IRGENDWELCHE MÖGLICHEN FOLGESCHÄDEN ODER FÜR IRGENDWELCHE UNTERGEORDNETEN, AUS DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ENTSTEHENDEN SCHÄDEN, NOCH FÜR IRGENDEINEN ANSPRUCH BZW. EINE AUS DIESEM VERTRAG ENTSTEHENDE ODER AUS EINER VERMUTETEN UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER SONSTIGEM HERRÜHRENDE FORDERUNG AUS DIESER GARANTIEZUSAGE HAFTBAR GEMACHT WERDEN.** Die vorgenannten Garantieklauseln sind als ausschließlich zu verstehen und ersetzen jedes andere Mittel. Daher kann es sein, dass diese Beschränkung oder dieser Ausschluss in Ihrem Falle evtl. nicht anwendbar ist. Der Ausschluss oder die Beschränkung der Folgeschäden oder untergeordneten Schäden ist in einigen Staaten nicht zulässig. Im Falle einer mutmaßlichen Verletzung irgendeiner Garantie oder einer eventuellen vom Kunden erhobenen gerichtlichen Klage als Folge einer vermuteten Nachlässigkeit von Fulcrum wheels s.r.l. steht dem Käufer als einziges und ausschließliches Mittel die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produkts so wie oben angegeben zur Verfügung.

7. VERZICHT

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN FÜR DIE VERMARKTUNG ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE ALLE AUS GESCHÄFTSBRÄUCHEN, GESETZEN ODER SONSTIGEM ABGELEITETEN STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN SIND EINZIG AUF DIE BEDINGUNGEN IN DIESEM GARANTIESCHEIN BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und ausschließliche Mittel dar, das dem Käufer in Bezug auf den Kauf dieses Produkts zur Verfügung steht. Weder Wiederverkäufer noch andere Vertreter oder Mitarbeiter von Fulcrum Wheels s.r.l. sind befugt, an dieser Garantie irgendwelche Änderungen, Zusätze oder Verlängerungen anzubringen. Niemals stellt irgendeine Garantieleistung, die aufgrund dieses Garantiescheins erfolgt, ein Eingeständnis oder die Annahme dar, dass die Konstruktion oder die Herstellung eines Produkts fehlerhaft ist.

8. GELTENDMACHUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS

Falls ein von dieser Garantie gedeckter Schaden auftreten sollte, muss sich der Käufer an ein autorisiertes Fulcrum® Service Center in dem Land, wo der Verkauf durch den Einzelhändler erfolgt ist (die Service Center sind in den Katalogen und auf unserer Homepage www.fulcrumwheels.com aufgeführt). Damit ein Garantieanspruch akzeptiert wird, ist er innerhalb der Garantiezeit und innerhalb von acht Tagen nach Entdecken des Schadens anzumelden. Es steht einzig im ausschließlichen Ermessen von Fulcrum Wheels s.r.l. zu bestimmen, ob der Schaden von dieser Garantie gedeckt wird oder nicht. Fulcrum Wheels s.r.l. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Produktion von Artikeln einzustellen und die technischen Merkmale der bestehenden Produkte zu ändern; zudem ist die Firma nicht verpflichtet, neue Merkmale in zuvor verkaufte Produkte zu integrieren, das gilt auch für den Fall, dass solche Produkte wegen einer Beanstandung zurückgesandt werden. Falls keine genau gleichen Produkte verfügbar sind, kann Fulcrum s.r.l. die defekten Produkte durch ähnliche Produkte ersetzen. Bevor irgendein Produkt zur Inspektion an ein Fulcrum® Service Center zurückgesandt wird, muss der Kunde vom Service Center eine entsprechende Genehmigungsnummer für die Rücksendung erhalten. Es wird eine Genehmigungsnummer erteilt, die auf der Umverpackung des Produkts deutlich sichtbar anzubringen ist. Die Erteilung einer Genehmigungsnummer stellt in keinem Falle bereits das Akzeptieren einer Beanstandung dar, deren Berechtigung dann nach der Überprüfung des Produkts durch das Service Center beurteilt wird. Das komplette Produkt mit allen seinen Bestandteilen ist zuvor zu reinigen (verschmutzte Produkte werden nicht behandelt bzw. geprüft) und dann ausreichend sicher zu verpacken, um Versandschäden zu vermeiden. Dem Produkt ist Folgendes beizulegen : **A)** Kaufquittung oder Rechnung, durch die Ort und Datum des Verkaufs durch den Einzelhändler belegt wird; **B)** detaillierte Beschreibung des am Produkt aufgetretenen Problems; **C)** zeitlich geordnete Auflistung aller Arbeiten, die eventuell als Versuch zur Behebung des Problems ausgeführt wurden; **D)** Liste derjenigen Komponenten, die zusammen mit dem Produkt gebraucht worden sind; **E)** ungefähre Schätzung der gefahrenen Kilometer, während denen das Produkt in Gebrauch war; **F)** Ihr Name, Ihre Anschrift, Telefonnummern und Email-Adresse; **G)** ein ausdrücklicher Antrag auf Löschung Ihrer Personendaten, falls Sie wünschen, dass diese nach Bearbeitung der Reklamation nicht für zukünftige Zwecke aufbewahrt werden sollen.

9. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

Mögliche Streitigkeiten aus dieser Garantiezusage oder aus dem Gebrauch dieses Produkts werden von den geltenden Gesetzen in Italien geregelt und fallen unter die Zuständigkeit des Gerichts Vicenza, Italien.

10. WICHTIGER HINWEIS

Wir weisen daraufhin, dass bei allen Vorgängen wie Installation, Gebrauch und Wartung die Anleitung für das Produkt genau und sorgfältig einzuhalten ist. Diese Anleitung steht auch auf unserer Homepage www.fulcrumwheels.com zur Verfügung und kann als elektronisches Dokument heruntergeladen werden. Die Nichteinhaltung der Angaben in der Anleitung kann zu Schäden an den Produkten führen und Unfälle zur Folge haben.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

TWO (2) YEAR LIMITED WARRANTY

BESCHRÄNKTE HAFTUNG VON ZWEI (2) JAHREN

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS

二年限定保証

cod. 7225246 - REV01_09/2016
© 2016 Fulcrum Wheels S.r.l.

Printed on 100% recycled paper

FRANÇAIS

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

1. OBJET

Fulcrum Wheels S.r.l, Via dell'Economia 103, 36100 Vicenza, Italy (« Fulcrum»), garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou d'usinage aux conditions prévues dans la présente police. Le produit reconnu défectueux par Fulcrum wheels s.r.l. sera réparé ou remplacé, à l'appréciation de Fulcrum wheels s.r.l., à titre gratuit, par un Service Center agréé Fulcrum. Nous vous rappelons que la présente police n'exclut aucun droit éventuellement garanti par les lois nationales en matière de garantie sur les biens de consommation.

2. EXCLUSIONS

La présente garantie ne couvre pas : **A)** les produits non accompagnés d'une facture ou d'un ticket de caisse, d'une part car dans ce cas on ne peut pas définir la date et le lieu de vente au détail, d'autre part car le produit pourrait avoir une provenance illégale ou illicite (vol, contrebande, vente en violation des lois fiscales, etc.) ; **B)** les produits auxquels ont été enlevés les marquages d'identification (numéro de série, lot de production, référence produit, etc.) ; **C)** les produits arrivés à la fin normale de leur durée de vie ; **D)** les dommages résultant d'accidents, modifications, négligences, abus ou utilisation inadaptée, manque d'entretien approprié ou raisonnable, corrosion, montage incorrect, réparations effectuées d'une manière inadéquate ou pièces de rechange installées incorrectement, utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non compatibles, utilisation avec des composants non compatibles, modifications non conseillées ou approuvées par écrit par Fulcrum wheels s.r.l., usure normale et détérioration dues à l'utilisation du produit, usage commercial du produit; **E)** les imperfections esthétiques relatives à la surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui étaient évidentes ou visibles au moment de l'achat du produit ; **F)** les dommages dus à l'expédition ou au transport du produit ; **G)** les lubrifiants, les patins de frein et les autres matières consommables ; **H)** les éventuels frais relatifs au transport du produit vers le Service Center agréé Fulcrum® et depuis celui-ci ; **I)** les coûts de main-d'oeuvre nécessaires pour démonter le produit du vélo ; **J)** les compensations pour la gêne ou pour la non utilisation pendant la réparation ou le remplacement du produit.

3. ACHETEUR

La présente garantie est offerte uniquement au premier acheteur du produit et elle ne peut pas être étendue à des tiers. Les droits de l'acheteur en vertu de la présente police ne sont pas cessibles.

4. PÉRIODE DE VALIDITÉ

La limite de validité de la présente garantie est de deux (2) ans à partir de la date de vente au détail.

5. EXCLUSIVITÉ et PRIORITÉ

La présente garantie remplace toute garantie précédente, déclaration ou engagement effectués par écrit ou verbalement et discipline entièrement le rapport entre les parties en ce qui concerne la garantie de ce produit. Toute forme ou clause de garantie non prévue par la présente Police est expressément exclue.

6. DOMMAGES

À l'exception de ce qui a été expressément prévu par la présente garantie, Fulcrum Wheels s.r.l. **NE POURRA PAS ÊTRE CONSIDÉRÉE RESPONSABLE POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES DÉRIVANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT, NI POUR TOUTE AUTRE PRÉTENTION OU REVENDICATION EN VERTU DE LA PRÉSENTE POLICE, QUE LA RÉCLAMATION SOIT D'ORIGINE CONTRACTUELLE, QU'ELLE DÉRIVE D'UN ACTE PRÉSUMÉ ILLICITE OU AUTRE**. Les présentes clauses de garantie sont exclusives et remplacent tout autre recours. Les lois de certains pays ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects, la présente limitation ou exclusion pourrait donc ne pas être applicable à votre cas. En cas d'inexécutions présumées de garantie, ou en cas d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée de Fulcrum Wheels s.r.l., le seul et unique dédommagement pour l'acheteur sera la réparation ou le remplacement des produits défectueux comme indiqué précédemment.

7. RENONCIATION

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU APTITUDE POUR UN BUT SPÉCIFIQUE ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DÉRIVANT D'HABITUDES COMMERCIALES, DE LOIS OU AUTRES SONT STRICTEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE CETTE POLICE. Cette garantie est le seul et unique recours pour l'acheteur en ce qui concerne l'achat de ce produit. Aucun revendeur ni aucun autre agent ou salarié de Fulcrum Wheels s.r.l. n'est autorisé à modifier, étendre ou élargir la présente garantie. L'exécution de tout service de garantie en vertu de la présente Police ne constitue pas une admission ou acceptation du fait que le projet ou la réalisation d'un produit est défectueux.

8. PROCÉDURE

En cas de défaut couvert par la présente garantie, l'acheteur doit contacter un Service Center agréé Fulcrum® du pays où il a été vendu au détail. (la liste des Service Center est indiquée dans les catalogues et sur notre site internet www.fulcrumwheels.com). Pour être prises en considération, les réclamations doivent être présentées pendant la période de garantie et sous huit jours de la constatation du défaut. Déterminer si le défaut est couvert ou non par la présente garantie est de la seule compétence de Fulcrum Wheels s.r.l.. Fulcrum Wheels s.r.l. se réserve le droit d'interrompre la production d'articles et de modifier les spécifications des produits existants à tout moment sans aucun préavis ; elle ne sera pas obligée d'incorporer les nouvelles caractéristiques sur les produits vendus précédemment, même si ces produits sont retournés pour une réclamation sous garantie. Fulcrum wheels s.r.l. pourra remplacer les pièces défectueuses par des pièces similaires si des pièces identiques ne sont pas disponibles. Avant d'envoyer un produit à un Service Center Fulcrum® pour qu'il soit contrôlé, l'acheteur doit demander au Service Center la référence d'autorisation au retour. Une référence, qui devra être clairement visible à l'extérieur de l'emballage du produit, sera communiquée. L'émission d'un numéro d'autorisation ne constitue pas une acceptation de la réclamation qui sera évaluée par le Service Center après le contrôle du produit. Le produit, avec toutes ses pièces, devra être d'abord nettoyé (les produits sales ne seront pas manipulés/contrôlés) puis emballé de façon sûre afin d'éviter qu'il soit endommagé pendant le transport ; il devra être accompagné de : **A)** ticket de caisse ou facture prouvant la date et le lieu de vente au détail ; **B)** description détaillée du problème constaté sur le produit ; **C)** liste chronologique des interventions effectuées pour tenter de résoudre le problème; **D)** liste des composants utilisés avec le produit ; **E)** une estimation du kilométrage ; **F)** vos nom, adresse, numéros de téléphone et adresse e-mail ; **G)** une demande expresse de suppression de vos données personnelles si vous ne désirez pas que, après la gestion de la réclamation, celles-ci soient conservées pour toute éventuelle future référence.

9. LÉGISLATION APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT

Toute éventuelle controverse dérivant de la présente Police ou de l'utilisation de ce produit sera réglée par la législation italienne en vigueur ; le tribunal compétent est celui de Vicenza, Italie.

10. AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons d'effectuer toutes les procédures d'installation, utilisation et entretien en suivant scrupuleusement les instructions relatives au produit, qui sont également disponibles sur notre site www.fulcrumwheels.com sous forme de document électronique téléchargeable. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager les produits et de provoquer un accident.

ESPAÑOL

GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS

1. OGGETTO

Fulcrum Wheels S.r.l, Via dell'Economia 103, 36100 Vicenza, Italy ("Fulcrum"), garantiza este producto exente de defectos de materiales o de elaboración, bajo las condiciones previstas en esta póliza. El producto que Fulcrum acepte como defectuoso será reparado o sustituido con carácter gratuito y a discreción de Fulcrum Wheels s.r.l., por un Service Center autorizado por Fulcrum Wheels. Le rogamos tenga en cuenta que la presente póliza no compromete los derechos garantizados por las propias leyes nacionales en materia de garantías sobre los bienes de consumo.

2. EXCLUSIONES

La presente garantía no cubre: **A)** los productos no acompañados de factura o ticket de compra, por la imposibilidad de establecer la fecha y el lugar de venta al detalle y también por el riesgo de procedencia ilegal o ilícita (robados, contrabandeados, vendidos en violación de las leyes fiscales, etc.) ; **B)** productos a los que se haya eliminado la marca de identificación (número de serie, lote de fabricación, código de producto, etc.); **C)** productos que hayan terminado su ciclo de vida útil; **D)** los daños derivados de accidentes, manipulaciones, negligencia, abuso o uso impropio, mantenimiento no apropiado o razonable, corrosión, montaje incorrecto, reparaciones efectuadas de manera no adecuada o piezas de recambio montadas erróneamente, uso de recambios o accesorios no compatibles, uso junto a componentes no compatibles, modificaciones no recomendadas ni aprobadas por escrito por Fulcrum s.r.l., desgaste y deterioro normales debidos al uso del producto, uso comercial del producto; **E)** las imperfecciones estéticas de la superficie y del acabado, o del aspecto del producto evidentes o localizables al comprar el producto; **F)** los daños sufridos en el envío o el transporte del producto; **G)** los lubricantes, las zapatas del freno y los demás materiales de consumo; **H)** los posibles gastos relativos al transporte del producto a y de un Service Center autorizado Fulcrum®; **I)** los costes de mano de obra necesaria para desmontar el producto de la bicicleta; **J)** retribuciones por las molestias ocasionadas o por la imposibilidad de usar el producto durante su reparación o sustitución.

3. COMPRADOR

Se ofrece la presente garantía única y exclusivamente al comprador originario del producto y no se extiende a terceros. Los derechos del comprador en virtud de la presente póliza no se pueden ceder.

4. PERIODO DE VALIDEZ

El término de validez de la presente garantía es de dos (2) años a partir de la fecha de venta al detalle.

5. EXCLUSIVIDAD y PREVALENCIA

La presente garantía sustituye cualquier garantía anterior, declaración o empeño manifestados por escrito o verbalmente, y regula toda la relación entre las partes respecto a la garantía de este producto. Será excluida en específico toda forma o cláusula de garantía no contemplada en la presente póliza.

6. DAÑOS

A excepción de lo previsto expresamente en la presente garantía, Fulcrum wheels s.r.l. **NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN POSIBLE DAÑO INDIRECTO O ACCESORIO ASOCIADO AL EMPLEO DEL PRODUCTO, NI DE NINGUNA PRETENSIÓN O REIVINDICACIÓN EN VIRTUD DE LA PRESENTE PÓLIZA, AUNQUE LA RECLAMACIÓN SEA DE ORIGEN CONTRACTUAL O DE PRESUNTO ACTO ILÍCITO U OTRO**. Las presentes cláusulas de garantía son exclusivas y sustitutivas de cualquier otra solución. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, por tanto, la presente limitación o exclusión podrá ser no aplicable en su caso. En el caso de supuestos incumplimientos de la garantía, o en el caso de cualquier acción legal presentada por el comprador en base a una supuesta negligencia de Fulcrum wheels s.r.l., la única y exclusiva solución para el comprador será la reparación o sustitución de los productos defectuosos, como se indica anteriormente.

7. RENUNCIA

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN OBJETO PARTICULAR, ASÍ COMO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN DERIVAR DE COSTUMBRES COMERCIALES, LEYES U OTRO, ESTÁN LIMITADAS ESTRICTAMENTE A LOS TÉRMINOS DE ESTA PÓLIZA. Esta garantía es la única y exclusiva solución para el comprador por lo que respecta la compra de este producto. Ningún revendedor ni ningún otro agente o empleado de Fulcrum wheels s.r.l. está autorizado a modificar, extender o ampliar la presente garantía. La ejecución de cualquier servicio de garantía en virtud de la presente póliza no constituye admisión ni aceptación del hecho que el proyecto o la realización de un producto sea defectuosa.

8. PROCEDIMIENTO

En caso de defecto amparado por la presente garantía, el comprador deberá contactar un Service Center autorizado Fulcrum® del país en el que se haya adquirido al detalle. (los Service Centers figuran en nuestros catálogos y en nuestro sitio internet www.fulcrumwheels.com). Se deberán presentar las reclamaciones, para poder satisfacerlas, en el periodo de garantía y en un plazo de ocho días a partir de la localización del defecto. Fulcrum wheels s.r.l. es la única que podrá establecer si el defecto está cubierto por la presente garantía o no. Fulcrum wheels s.r.l. se reserva el derecho de suspender la producción de artículos y de modificar las especificaciones de los artículos existentes en todo momento y sin aviso previo, y no estará obligada a incorporar nuevas características en los productos vendidos anteriormente, incluso en el supuesto de que dichos productos se devolvieran por reclamación en garantía. Fulcrum s.r.l. podrá sustituir partes defectuosas con partes similares de no estar disponibles las piezas idénticas. Antes de enviar cualquier producto a un Service Center Fulcrum® para su inspección, el comprador deberá obtener del Service Center el código de autorización para la devolución. Se le proporcionará un código que resultará muy visible en la parte exterior del embalaje del producto. La emisión de un número de autorización no constituye aceptación de la reclamación, que será evaluada por el Service Center tras examinar el artículo. Antes de enviar el producto habrá que limpiarlo en todas sus partes (los productos sucios no serán manipulados/inspeccionados) y luego se embalará de manera segura para evitar daños durante el envío. Deberá estar acompañado por: **A)** ticket de compra o factura que acredite la fecha y el lugar de venta al detalle; **B)** descripción detallada del problema encontrado en el producto; **C)** lista cronológica de las intervenciones realizadas para intentar poner remedio al problema; **D)** lista de los componentes utilizados con el producto; **E)** cálculo del kilometraje; **F)** su nombre, dirección, números de teléfono y e-mail; **G)** la específica solicitud de cancelación de los datos de carácter personal tras gestionar la reclamación, si no desea que se guarden en nuestro archivo.

9. LEGISLACIÓN APLICABLE Y TRIBUNAL DE COMPETENCIA

Las controversias que pudieran surgir de la presente póliza o del uso de este producto, serán reguladas por la legislación italiana vigente y el tribunal de competencia será el de Vicenza, Italia.

10. ADVERTENCIA

Se recomienda efectuar todos los procedimientos de instalación, uso y mantenimiento en el cumplimiento estricto de las instrucciones del producto, disponibles también en nuestro sitio www.fulcrumwheels.com, como documento electrónico descargable. De no hacerlo, los productos se podrían dañar y ocasionar un accidente.

JAPANESE

二年限定保証

1. 目的

Via dell'Economia 103, 36100 Vicenza、Italy（ヴィア・デッレコノミア103, 36100 ヴィチェンツァ、イタリア）に所在するFulcrum Wheels S.r.l.（フルクラム・ホイールズ・エス・アール・エル。以下、「フルクラム社」といいます）は、この限定的保証（以下、「本保証」といいます） の条項と条件の範囲において、本製品には原材料と仕上りの面で瑕疵がないことを保証します。フルクラム社において瑕疵を認めた製品は、本保証に従い、フルクラム社の正規サービスセンターを通じて、フルクラム社の判断により、無償で、修理または交換されます。
本保証に加えて、貴方は、製品の瑕疵ないし欠陥責任に関する自国または自州の法律上で付与される特別な法的権利を所有することができます。

2. 適用除外範囲

本保証は、以下には適用されません： A） 合法な販売領収書のない製品。購入日と場所を判定できなかったり、違法に取得された可能性があるため （盗品、密輸品、法律を破って販売された製品など）; B） 製品を識別する印が取り除かれた製品 （シリアル番号、ロット番号、製品コードなど); C） 通常の寿命が終了した製品; D） 事故、改変、不注意、、誤用または濫用、妥当または適切なメンテナンスの不足、腐食、不適切な組み立て、不適切な修理、不適切に取り付けられた交換部品、適合しない交換部品や付属品の使用、適合しない構成部品の使用、フルクラム社が書面で推奨または承認していない変更、製品の使用に伴う自然の磨耗および老巧化、営利目的での使用などに起因する損害; E） 製品の購入時に確認または発見された製品の表面処理、仕上げ、外観の不完全さ; F）製品の出荷または輸送時に発生した損害; G）潤滑油、ブレーキパッド、その他消耗品; H）フルクラム社正規サービスセンターへのあるいは当該センターからの製品の輸送に関連する費用; I）自転車から製品を取り外すための人件費; J）製品の修理または交換中の使用にかかわる不都合や損失の補償。

3. 購入者

本保証は、製品をフルクラム社の小売業者 （以下、「小売業者」といいます。） から直接購入した第一購入者 （以下、「購入者」といいます。） に対してのみ適用されるもので、それ以外の第三者には適用されません。本保証にもとづく購入者の権利は譲渡することができません。

4. 保証期間

本保証の期間は製品を小売業者より購入した日より、2年間にわたって存続します。

5. 完全なる合意

本保証は、本製品の保証に関する当事者間の完全な合意を定めたものであり、口頭、明示的方法、または書面による従前の保証、声明、約束に取って代わるものになります。本保証に記載されていない保証は明確に除外されます。

6. 損害賠償

本保証書に明確な規定がある場合を除き、購入者に適用のある法律により認められる範囲で、フルクラム社は、製品の使用または本保証に基づく紛争 （当該紛争は、契約、不法行為、その他の事由に基づくかを問いません） に関連する付随的損害、派生的損害の責任を一切負いません。本保証にはその他の救済手段は含まれず、本保証はその他の救済手段に代わるものとなります。（一部の州では付随的損害または派生的損害の排除や制限が認められていないため、この制限条項や排除条項が貴方に適用されないこともあります。)。

7. 免責事項

商品適格性または特定目的に対する適合性に関する一切の黙示の保証、および取引過程、商慣習、法律その他に起因して生じる全ての黙示の保証は、本保証書の保証期間に厳格に制限されます。本保証は、本製品の購入に関して購入者が行使できる唯一かつ排他的な救済手段を構成します。フルクラム社の過失その他不法行為を理由として、購入者より保証違反の主張がなされた場合、あるいは何らかの法的措置が講じられた場合には、購入者に適用のある法律により認められる範囲で、前述のとおり欠陥品を修理または交換することが購入者の唯一かつ排他的な救済手段となります。フルクラム社の小売業者、その他代理店、従業員は本保証を変更、更新、拡大適用する権限を付与されていません。本保証に基づく保証サービスが実施されても、それは製品に設計上または製造上の瑕疵があることを認め、またはそれに同意したことを意味するものではありません。

8. 必要な手続き

本保証の対象となる瑕疵が発見された場合、購入者はフルクラム社正規サービスセンター （当該サービスセンターはカタログおよび当社のウェブサイト www.fulcrumwheels.comに掲載されています） に連絡しなければなりません。クレームは、保証期間内に、また瑕疵が発見されてから8日以内に提起されなければなりません。当該瑕疵が本保証の対象となるか否かはフルクラム社の独自の判断によって決定されます。フルクラム社は、購入者に通知することなく、いつでも製品の生産を中止し、既存製品の仕様を変更することができ、またその新しい特性を、すでに販売されている製品 （本保証に関するクレームにより返却された製品を含む） に取り込む義務を負いません。フルクラム社は、欠陥製品と同一の製品が入手できないときは、同等の品質をもつ同種の製品と交換することができます。購入者は、本保証の対象となる瑕疵の検査のために製品をフルクラム社のサービスセンターに返却する場合には、返却認証番号を取得しなければなりません。返却認証番号は、製品パッケージの外側のよく見える場所に表示しなければなりません。返却認証番号が交付されても、それはクレームを受理したことを意味するものではありません。クレームはサービスセンターで製品を検査した上で評価されます。製品はすべての部品が揃った状態で、清掃し （汚れた状態の製品は処理、または検査されません)、輸送中の損傷を避けるため厳重に梱包の上、以下のものを添付する必要があります： A） 日付の記されたレシート、または小売販売の日付と場所を証明するその他の書類; B） 製品に発生した問題の詳細な説明; C） その問題解決への取り組みの時系列リスト; D） その製品に連結して使用されている構成部品のリスト; E） 推定走行距離; F） 購入者の名前、住所、電話番号、eメール・アドレス; G） クレームの処理が終了した後、個人情報が保存されないことを希望する場合の特別な要求。

9. 準拠法

本保証は、イタリアの法律に準拠し、同法をもって解釈されます。本保証または製品の使用に起因して紛争が発生した場合には、イタリアのヴィチェンツァ裁判所を管轄裁判所とします。

10. 警告

製品の取付け、修理、使用にあたり、取扱説明書の記載事項を厳守してください。この取扱説明書は当社のウェブサイト www.fulcrumwheels.comでも閲覧できます。取扱説明書の記載事項を順守しない場合、製品が損傷したり、重大な事故の原因になることがあります。

TM

www.fulcrumwheels.com